



SỞ Y TẾ NGHỆ AN  
NGHE AN DEPARTMENT OF HEALTH  
TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL (CDC)

Địa chỉ/Address: 140 Đường Lê Hồng Phong, Thành phố Vinh, Tỉnh Nghệ An/  
140 Le Hong Phong Street, Vinh Town, Nghe An Province  
Tel: 02383835810/02383593071  
Email: xetnghiemdpna@gmail.com

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TEST REPORT

Số/No.: 1082/PKN-KSBT

- Tên mẫu/Name of sample: Nước máy nhà máy Kim Liên Mã số/Code: 211213/33
- Tên/địa chỉ khách hàng Name/Address of customer: Nhà máy nước Kim Liên  
Liên Mậu 3 – Xã Kim Liên – Huyện Nam Đàn - Tỉnh Nghệ An
- Mô tả mẫu/Description: 1500mL/chai nhựa kín x 2 chai, 500mL/chai nút mài x 3 chai
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 08/12/2021
- Người lấy mẫu/Sample taking: KTV Hiền, CN Linh
- Kết quả thử nghiệm/Test result taking

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị Unit	Phương pháp thử Test method	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit (QCĐP 01:2021/NA)	Kết quả Result
<b>Các thông số nhóm A</b>					
	<i>Thông số vi sinh vật</i>				
1	Coliforms*	CFU/100 mL	TCVN 6187-1:2019	<3	KPH
2	E. coli hoặc Coliform chịu nhiệt	CFU/100 mL	TCVN 6187-1:2019	<1	KPH
	<i>Thông số cảm quan và vô cơ</i>				
3	Clo dư tự do	mg/L	HANNA – HI 96701	0,2 – 1,0	0,57
4	Màu sắc	TCU	TCVN 6185 - 2015	15	0,0
5	Độ đục	NTU	HANNA-HI 98703	2	0,47
6	Mùi, vị		Cảm quan	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ
7	pH*		TCVN 6492:2011	6,0 – 8,5	7,47
<b>Các thông số nhóm B</b>					
	<i>Thông số vi sinh vật</i>				
8	Tụ cầu vàng (Staphylococcus aureus)	CFU/100 mL	SMEWW 9213B	<1	KPH



1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.  
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm kiểm soát bệnh tật Nghệ An /  
The test report must not be reproduced without the written approval of Nghệ An Center for disease control  
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
4. Phiếu kết quả này được làm thành 03 bản: 02 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm/  
The test result are printed in 03 documents: 02 document is given to customer; 01 document is stored at Testing Department  
5\*. Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017/\*\*Tests area ccredited ISO/IEC 17025:2017  
6\*\* Chỉ tiêu sử dụng nhà thầu phụ/\*\*Tests are use subcontractors

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

9	Trực khuẩn mũ xanh (Ps.Auruginosa)	CFU/100 mL	TCVN 8881:2011	<1	KPH
	<i>Thông số vô cơ</i>				
10	Amoni (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N)*	mg/L	SMEWW 4500-NH <sub>3</sub> F 2017	0,3	KPH(<0,006)
11	Antimon (Sb)**	mg/L	SMEWW 3125B:2017	0,02	< 0,002
12	Bari (Bs)**	mg/L	SMEWW 3125B:2017	0,7	0,041
13	Bor tính chung cho cả Borat và axit Boric (B)**	mg/L	SMEWW 3125B:2017	0,3	< 0,015
14	Cadmi (Cd)**	mg/L	TCVN 6197:2008 (A)	0,003	KPH(<0,0003)
15	Chì (Plumbum) (Pb)**	mg/L	TCVN 6193:1996 (A)	0,01	KPH(<0,0015)
16	Chỉ số Pecmanganat*	mg/L	TCVN 6186-1996	2	0,8
17	Chloride (Cl)*	mg/L	TCVN 6194-1996	250	7,81
18	Chromi (Cr)**	mg/L	SMEWW 3125B:2017	0,05	0,0036
19	Đồng (Cu)*	mg/L	TCVN 6193-1996	1	KPH(<0,03)
20	Độ cứng tính theo CaCO <sub>3</sub> *	mg/L	TCVN 6224 -1996	300	64
21	Fluor (F)	mg/L	TCVN 6195-1996	1,5	0,21
22	Kẽm (Zn)*	mg/L	TCVN 6193-1996	2	KPH(<0,014)
23	Mangan (Mn)*	mg/L	SMEWW 3111B-Mn 2017	0,1	KPH(<0,015)
24	Natri (Na)**	mg/L	SMEWW 3500 Na B:2017	200	7,76
25	Nhôm (Aluminium) (Al)**	mg/L	SMEWW 3125B:2017	0,2	0,024
26	Nickel (Ni)**	mg/L	SMEWW 3125B:2017	0,07	0,002
27	Nitrat (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> tính theo N)*	mg/L	TCVN 6180-1996	2	0,618
28	Nitrit (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> tính theo N)*	mg/L	TCVN 6178-1996	0,05	KPH(<0,003)
29	Sắt (Fe)*	mg/L	SMEWW 3500B 2017	0,3	0,069
30	Seleni (Se)**	mg/L	SMEWW 3125B:2017	0,01	< 0,002

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test result are valid for the submitted sample(s) only.  
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm kiểm soát bệnh tật Nghệ An / The test report must not be reproduced without the written approval of Nghệ An Center for disease control  
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
4. Phiếu kết quả này được làm thành 03 bản: 02 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm/ The test result are printed in 03 documents: 02 document is given to customer; 01 document is stored at Testing Department  
5\*. Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017/\*\*Tests area accredited ISO/IEC 17025:2017  
6\*\*. Chỉ tiêu sử dụng nhà thầu phụ/\*\*Tests are use subcontractors

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

31	Sunphat	mg/L	TCVN 6200-1996	250	KPH(<0,017)
32	Sunfua**	mg/L	SMEWW 4500 S <sup>2-</sup> -C,D:2017	0,05	< 0,03
33	Thủy ngân (Hg)	mg/L	TCVN 7877-2008	0,001	KPH(<0,00015)
34	Tổng chất rắn hòa tan (TDS)	mg/L	SMEWW 2540 C	1000	83,3
35	Xyanua (CN)	mg/L	TCVN 6181-2:2015	0,05	KPH(<0,003)
36	1,1,1-Tricloroetan**	µg/L	EPA 524.2	2000	< 0,04
37	1,2-Dicloroetan**	µg/L	EPA 524.2	30	< 0,03
38	1,2-Dicloroeten**	µg/L	EPA 524.2	50	< 0,03
39	Cacbonetraclorua**	µg/L	EPA 524.2,Revision 4.1,1995	2	< 0,1
40	Diclorometan**	µg/L	EPA 524.2	20	< 0,09
41	Tetracloroeten**	µg/L	EPA 524.2,Revision 4.1,1995	40	< 5,0
42	Tricloroeten**	µg/L	EPA 524.2	20	< 0,02
43	Vinyl clorua**	µg/L	EPA 524.2	0,3	< 0,04
44	Benzen**	µg/L	EPA 3510 C & EPA 8015D,Revision 4,June 2003	10	2,8
45	Etylbenzen**	µg/L		300	< 9,0
46	Phenol và dẫn xuất của Phenol**	µg/L	EPA 8270D Revision 5,July 2014	1	0,22
47	Styren**	µg/L	EPA 524.2, Revision 4.1,1995	20	< 5,0
48	Toluen**	µg/L	EPA 3510 C & EPA 8015D,Revision 4,June 2003	700	< 9,0
49	Xylen**	µg/L		500	11,5
50	1,2 - Diclorobenzen**	µg/L	EPA 524.2,Revision 4.1,1995	1000	< 10

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm kiểm soát bệnh tật Nghệ An / The test report must not be reproduced without the written approval of Nghệ An Center for disease control
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 03 bản: 02 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm/ The test result are printed in 03 documents: 02 document is given to customer; 01 document is stored at Testing Department
- 5\* Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017/\*\*Tests area ccredited ISO/IEC 17025:2017
- 6\*\* Chỉ tiêu sử dụng nhà thầu phụ/\*\*Tests are use subcontractors

BM 7.8.01

Lần ban hành: 1

Soát xét: 1

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

51	Monoclorobenzen**	µg/L		300	< 10
52	Triclorobenzen**	µg/L	EPA 524.2	20	< 0,04
53	Acrylamide**	µg/L	NIOEH.HD.H.PP.123 : 2021	0,5	< 0,05
54	Epiclohydrin**	µg/L	GC/ECD	0,4	< 0,1
55	Hexacloro butadien**	µg/L	EPA 524.2	0,6	< 0,04
56	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan**	µg/L	EPA 524.2	1	< 0,05
57	1,2 - Dichloropropan**	µg/L	EPA 524.2	40	< 0,02
58	1,3 - Dichloropropen**	µg/L	EPA 524.2	20	< 0,02
59	2,4 - D**	µg/L	EPA 515.4	30	< 0,06
60	2,4 - DB**	µg/L	EPA 515.4	90	< 0,3
61	Alachlor**	µg/L	GC/FID	20	< 4,0
62	Aldicarb**	µg/L	EPA 531.2	10	< 0,2
63	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazine**	µg/L	EPA 525.2	100	< 0,081
64	Carbofuran**	µg/L	EPA 531.2	5	< 0,01
65	Chlorpyrifos**	µg/L	EPA 8270D Revision 5, June 2014	30	< 0,01
66	Clodane**	µg/L	EPA 508 Revision 3.1, 1995	0,2	< 0,015
67	Clorotoluron**	µg/L	GC/ECD	30	< 1,5
68	Cyanazine**	µg/L	US EPA 525.3	0,6	< 0,016
69	DDT và các dẫn xuất**	µg/L	TCVN 7876:2008	1	< 0,016
70	Dichloprop**	µg/L	EPA 515.4	100	< 0,43
71	Fenoprop**	µg/L	GC/ECD	9	< 1,0
72	Hydroxyatrazine**	µg/L	US EPA 524.4	200	< 0,081

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm kiểm soát bệnh tật Nghệ An /  
The test report must not be reproduced without the written approval of Nghệ An Center for disease control
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 03 bản: 02 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm/  
The test result are printed in 03 documents: 02 document is given to customer; 01 document is stored at Testing Department
- 5\*. Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017/\*Tests area accredited ISO/IEC 17025:2017
- 6\*\*. Chỉ tiêu sử dụng nhà thầu phụ/\*\*Tests are use subcontractors

BM 7.8.01

Lần ban hành: 1

Soát xét: 1

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

73	Isoproturon**	µg/L	GC/ECD	9	< 1,5
74	MCPA**	µg/L	EPA 555	2	< 0,35
75	Mecoprop**	µg/L	EPA 555	10	< 0,19
76	Methoxychlor**	µg/L	EPA 508 Revision 3.1,1995	20	< 0,015
77	Molinate**	µg/L	EPA 525.2	6	< 0,086
78	Pendimetalin**	µg/L	EPA 525.2	20	< 1,0
79	Permethrin**	µg/L	EPA 8270D Revision 5,July 2014	20	< 0,05
80	Propanil**	µg/L	EPA 532	20	< 0,1
81	Simazine**	µg/L	EPA 525.2	2	< 0,13
82	Trifuralin**	µg/L	EPA 525.2	20	< 0,5
83	2,4,6 - Triclorophenol**	µg/L	EPA 8270D Revision 5,July 2014	200	< 0,15
84	Bromat**	µg/L	EPA 300.1	10	< 1,5
85	Bromodichloromethane**	µg/L	EPA 524.2	60	< 0,03
86	Bromoform**	µg/L	EPA 524.2	100	< 0,2
87	Chloroform**	µg/L	EPA 524.2	300	< 0,02
88	Dibromoacetonitrile**	µg/L	EPA 551.1	70	< 0,001
89	Dibromochloromethane**	µg/L	EPA 524.2	100	< 0,07
90	Dichloroacetonitrile**	µg/L	EPA 551.2	20	< 0,001
91	Dichloroacetic acid**	µg/L	US EPA 552.2	50	< 0,242
92	Formaldehyde**	µg/L	EPA 556	900	< 0,02
93	Monochloramine**	mg/L	TCVN 6225-2:2012	3,0	< 0,15
94	Monochloroacetic acid**	µg/L	US EPA 552.2	20	< 0,242

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.  
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm kiểm soát bệnh tật Nghệ An /  
The test report must not be reproduced without the written approval of Nghệ An Center for disease control  
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
4. Phiếu kết quả này được làm thành 03 bản: 02 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm/  
The test result are printed in 03 documents: 02 document is given to customer; 01 document is stored at Testing Department  
5\*. Chi tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017/\*Tests area accredited ISO/IEC 17025:2017  
6\*\*. Chi tiêu sử dụng nhà thầu phụ/\*\*Tests are use subcontractors

BM 7.8.01

Lần ban hành: 1

Số xét: 1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TEST REPORT

95	Trichloroacetic acid **	µg/L	US EPA 552.2	200	< 0,079
96	Trichloroaxetonitril**	µg/L	US EPA 551.1	1	< 0,003
97	Tổng hoạt độ phóng xạ α**	Bq/L	TCVN 6053:2011	0,1	0,014
98	Tổng hoạt độ phóng xạ β**	Bq/L	TCVN 6219:2011	1,0	0,102

**Ghi chú:** - KPH: Không phát hiện (nghĩa là dưới ngưỡng định lượng của phương pháp)  
- Chỉ tiêu Arsenic (As) chỉ áp dụng cho các đơn vị cấp nước khai thác nước ngầm

Vinh, ngày 30 tháng 12 năm 2021

PHÒNG KIỂM NGHIỆM

P.TRƯỞNG KHOA

P.GIÁM ĐỐC

LAB

VICE HEAD OF DEPARTMENT

VICE DIRECTOR

HÓA-CHEMICAL

VI SINH-MICROBIOLOGY

Dương Thị Thảo

Hồ Thị Lan Mai

Cao Thúy Trinh



Phạm Đình Du

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test result are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm kiểm soát bệnh tật Nghệ An / The test report must not be reproduced without the written approval of Nghệ An Center for disease control
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 03 bản: 02 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm/ The test result are printed in 03 documents: 02 document is given to customer; 01 document is stored at Testing Department
- 5\*. Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017/\* Tests area credited ISO/IEC 17025:2017
- 6\*\*. Chỉ tiêu sử dụng nhà thầu phụ/\*\* Tests are use subcontractors

BM 7.8.01

Lần ban hành: 1

Soát xét: 1